

DE Anleitung zum Anlegen

WICHTIG – Bitte aufmerksam lesen und immer mit dem Schwangerschaftsgurt zusammen aufbewahren.

Der Schwangerschaftsgurt wurde entwickelt, um den unteren Teil des Sicherheitsgurtes unten zu halten und nicht während der Fahrt nach oben auf den Bauch rutschen zu lassen. Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht zu locker sitzt, wenn der Schwangerschaftsgurt angebracht wird, damit die Funktion des Sicherheitsgurts nicht beeinträchtigt wird.

Erlauben Sie niemandem, den Schwangerschaftsgurt zu benutzen, ohne vorher diese Anleitung gelesen zu haben.

1. Legen Sie das Sitzkissen auf den Fahrzeugsitz (Fahrer-, Beifahrer- oder Rücksitz) (Abb.1) so dicht an die Rückenlehne wie möglich und mit der rutschfesten Seite nach unten. Wenn möglich, befestigen Sie den Gurt des Sitzkissens um die Rückenlehne des Sitzes, um das Verrutschen des Kissens beim Ein- und Aussteigen zu verhindern.

2. Sobald Sie sitzen, befestigen Sie den Sicherheitsgurt wie gewohnt (Abb.2). Ziehen Sie den Beckengurt über Ihre Schenkel und unter Ihren "Babybauch". Öffnen Sie die wiederverschließbaren Laschen vorn am Sitzkissen und befestigen Sie sie sicher beidseitig am Beckengurt (Abb.3).

3. Ziehen Sie den Beckengurt über Ihre Schenkel und unter Ihrem Bauch straff und bringen Sie die Laschen des Schwangerschaftsgurts beidseitig auf etwa gleiche Höhe.

Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt des Fahrzeugs nicht zu locker sitzt.

4. Legen Sie dann den diagonalen Sicherheitsgurt zwischen Ihre Brüste und weg von Ihrem Bauch an (Abb.4).

5. Fahren Sie vorsichtig und gute Reise!

FR Instructions de montage

IMPORTANT – Veuillez lire attentivement ces instructions et toujours les conserver à proximité de votre 'Bump Belt'.

Le 'Bump Belt' est conçu pour empêcher la portion inférieure de la ceinture de sécurité de remonter sur l'abdomen pendant la conduite. Une fois le 'Bump Belt' installé, vérifiez qu'il n'y a pas de jeu afin de garantir les performances de la ceinture de sécurité.

Ne laissez personne d'autre utiliser votre 'Bump Belt' sans avoir tout d'abord lu ces instructions.

1. Posez le coussin d'assise sur le siège du véhicule (conducteur, passager ou arrière) (Fig.1), le plus près possible du dossier dudit siège, en veillant à ce que le tissu anti-couissant se trouve côté siège. Si possible, fixez l'attache du coussin d'assise derrière le dossier du siège afin de l'empêcher de bouger quand vous montez ou descendez du véhicule.

2. Une fois assise, attachez votre ceinture de sécurité comme d'habitude (Fig.2). Faites passer la partie inférieure de la ceinture de sécurité sur les cuisses et en-dessous du ventre. Ouvrez les deux rabats refermables à l'avant du coussin d'assise, et refermez-les fermement autour de la portion inférieure de la ceinture de sécurité (Fig.3).

3. Tirez fermement la portion inférieure de la ceinture de sécurité sur les cuisses et sous le ventre, et réglez de chaque côté les rabats de votre 'Bump Belt', en veillant à ce que ce réglage soit identique pour les deux rabats.

Vérifiez qu'il n'y a pas de jeu et que la ceinture de sécurité est bien ajustée.

4. Enfin, installez la portion diagonale de la ceinture de sécurité entre les seins et le plus loin possible du ventre (Fig.4).

5. Conduisez prudemment, et bon voyage !



Bump Belt

EN Fitting Instructions

IMPORTANT - Please read carefully and keep at all times with the Bump Belt.

The Bump Belt is designed to prevent the lap portion of the vehicle seat belt from riding up onto the abdomen whilst driving.

Ensure that when the Bump Belt is fitted there is no slack or free play in the vehicle seat belt thus ensuring that the performance of the vehicle seat belt is maintained.

Do not allow anyone else to use the Bump Belt without first reading these instructions.

1. Position the seat pad on the vehicle seat (driver, passenger or rear) (Fig.1), as close to the seat back as possible with the non-slip fabric on the underside.

If possible, secure the seat pad strap around the back of the vehicle seat to prevent the pad from moving when you get into and out of the vehicle.

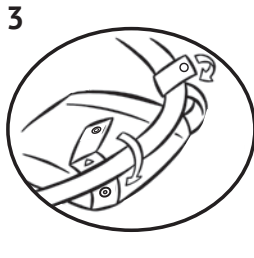
2. Once seated, fasten the seat belt as usual (Fig.2). Pull the lap belt across your thighs and under your "bump". Open the flaps on the front of the seat pad and securely fasten them around the lap portion of the seat belt on both sides (Fig.3) .

3. Pull the lap portion of the seat belt securely across your thighs and under your bump, adjusting the Bump Belt flaps to similar positions on both sides.

Ensure that there is no slack or free play in the vehicle seat belt.

4. Finally position the diagonal portion of the seat belt between the breasts and away from your bump (Fig.4).

5. Drive carefully and have a safe journey.



Clippasafe Ltd

Lanthwaite Road, Clifton,
Nottingham NG11 8LD, England
Tel: +44 (0)115 9211899
Fax: +44 (0)115 984 5554
E-mail: careline@clippasafe.co.uk



Model No.57/5

©Clippasafe Ltd 2014 - 57/5/Jun2014



ES Instrucciones de montaje

IMPORTANTE – Lea detenidamente las instrucciones y utilice en todo momento este cinturón de seguridad para embarazadas.

El cinturón Bump Belt ha sido diseñado para evitar que la parte del cinturón de asiento del vehículo se suba por encima del abdomen de la embarazada, mientras conduce. Asegúrese de que el cinturón Bump Belt está ajustado sin afloje o desplace en el cinturón de asiento del vehículo, asegurando que el uso correcto del cinturón de asiento del vehículo es mantenido.

No permita que nadie utilice el cinturón sin haber leído previamente estas instrucciones.

1. Coloque el cojín en el asiento del vehículo (conductor, copiloto o asientos traseros) (Fig.1), lo más próximo posible al respaldo del asiento, con el tejido antideslizante en la parte inferior. Si puede, sujete la correa del cojín alrededor del respaldo del asiento, con el fin de evitar que el cojín se desplace cuando Ud. se introduzca o salga del vehículo.

2. Una vez sentada, abróchese el cinturón de seguridad como hace habitualmente (Fig.2). Tire del cinturón del regazo por los muslos y por debajo de su "tripa". Abra las tapas (que pueden volver a cerrarse) que se encuentran en la parte delantera del cojín y sujételas bien alrededor de la parte del regazo del cinturón de seguridad a ambos lados (Fig.3).

3. Tire y sujete bien la parte del regazo del cinturón de seguridad alrededor de los muslos y por debajo de la tripa, ajustando las tapas del cinturón en posiciones similares a ambos lados.

Asugúrese de que no existe afloje o desplace en el cinturón de asiento del vehículo.

4. Por último, coloque la parte diagonal del cinturón de seguridad entre los pechos y lejos de la tripa (Fig.4).

5. Conduzca con cuidado y tenga un buen viaje.

PT Instruções de utilização

IMPORTANTE – Por favor leia atentamente este folheto e conserve-o sempre próximo do “Bump Belt” (cinto de segurança para grávidas).

O “Bump Belt” foi concebido para evitar que a fita inferior do cinto de segurança do veículo se desloque para cima do abdómen durante a condução. Certifique-se de que, ao ajustar o “Bump Belt”, não existe qualquer frouxidão ou folga no cinto de segurança do veículo, assegurando desta forma que a eficácia do cinto de segurança do veículo seja mantida.

Não permita que outra pessoa utilize o “Bump Belt” sem primeiro ler estas instruções.

1. Posicione a almofada de assento sobre o banco do veículo (banco do condutor, banco do passageiro ou banco traseiro) (figura 1), o mais próximo possível do encosto do banco e com o tecido antiderrapante no lado de dentro. Se possível, prenda a fita da almofada de assento em redor do encosto do banco do veículo, a fim de evitar qualquer deslocação da almofada ao entrar ou sair do veículo.

2. Uma vez sentada, aperte o cinto de segurança da forma usual (figura 2). Puxe a fita inferior do cinto sobre as coxas e sob o abdómen. Abra as abas de fixação localizadas na parte dianteira da almofada de assento e volte a fechar as mesmas em redor da fita inferior do cinto de segurança, de ambos os lados (figura 3).

3. Puxe firmemente a fita inferior do cinto de segurança sobre as coxas e sob o abdómen, ajustando as abas do “Bump Belt” em posições idênticas de ambos os lados.

Certifique-se de que o cinto de segurança do veículo não se apresenta frouxo ou com folga.

4. Por fim, posicione a fita diagonal do cinto de segurança entre os seios e afastada do abdómen (figura 4).

5. Conduza com prudência, e boa viagem.

IT Istruzioni di montaggio

IMPORTANTE - Leggere attentamente e conservare insieme al dispositivo Bump Belt.

Bump Belt è progettato per impedire che la porzione della cintura del veicolo che si posa sul grembo possa risalire, durante la guida, sull'addome. Assicurarsi che quando Bump Belt è installato, il funzionamento della cintura del veicolo non sia compromesso.

Non consentire l'uso del dispositivo Bump Belt a nessuno senza aver prima letto queste istruzioni.

1. Posizionare il cuscino sul sedile del veicolo (conducente, passeggero o posteriore) (Fig.1), il più vicino possibile al sedile e con tessuto antiscivolo nella parte inferiore. Se possibile, assicurare la cinghia del cuscino attorno al retro del sedile del veicolo per impedire che il cuscino si sposti nel salire e scendere dal veicolo.

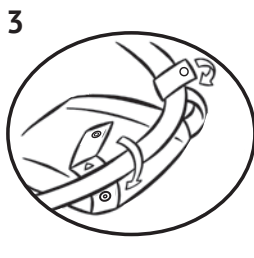
2. Da seduti, allacciare la cintura del sedile come di consueto (Fig.2). Portare la parte di cintura dell'addome sulle cosce e sotto l'addome. Aprire le alette richiudibili sulla parte anteriore del cuscino del sedile e fissarle attorno alla porzione del grembo della cintura del sedile su entrambi i lati (Fig.3).

3. Tirare la porzione di cintura del grembo attorno alle cosce e sotto l'addome, regolando le alette nella stessa posizione su entrambi i lati.

Assicurarsi che la cintura del veicolo non giri a vuoto.

4. Posizionare infine la porzione diagonale della cintura del sedile tra i seni e lontano dall'addome (Fig.4).

5. Guidare con prudenza e buon viaggio!



NL Montage-instructies

BELANGRIJK – Lees deze instructies zorgvuldig door en zorg dat u ze altijd bij de hand hebt als u de Bump Belt gebruikt.

De Bump Belt zorgt ervoor dat het onderste deel van de autogordel onder het rijden niet omhoog glijdt maar op zijn plaats blijft. Voor optimale bescherming moet u er bij montage van de Bump Belt voor zorgen dat de autogordel strak staat en geen speling vertoont.

Iedereen die de Bump Belt gebruikt, dient eerst deze instructies door te nemen.

1. Leg het zitkussen op de stoel (bestuurder, rijder of achterbank) (fig. 1), zo dicht mogelijk tegen de rugleuning en met het niet-slippende materiaal onder. Om verschuiven bij het in- en uitstappen te voorkomen, maakt u het zitkussen vast door de riem (zo mogelijk) achter de rugleuning langs te geleiden.

2. Na het instappen maakt u de autogordel zoals gebruikelijk vast (fig. 2). Trek het onderste deel van de gordel over uw dijen en onder uw buik door. Open de afsluitbare flappen aan de voorzijde van het zitkussen en maak ze links en rechts stevig vast aan het onderste deel van de autogordel (fig. 3).

3. Trek het onderste deel van de autogordel strak over uw dijen en onder uw buik en breng de flappen van de Bump Belt links en rechts op gelijke hoogte.

De autogordel mag niet slap staan en geen speling vertonen.

4. Geleid tenslotte het diagonale deel van de autogordel tussen uw borsten door, boven uw buik langs (fig. 4).

5. Rijd voorzichtig en goede reis!

NO Bruksanvisning

VIKTIG – Les instruksjonen nøye, og ha den alltid tilgjengelig sammen med Mammabeltet.

Bump Belt (Mammabetet) er utformet for å hindre at den delen av kjøretøyets setebelte som er i fanget, ikke hopper opp i underlivet når man kjører. Påse at det ikke er noen slakk eller slark i setebeltet når Bump Belt settes på plass for å sikre at setebeltet oppfyller sitt formål.

Ikke la andre låne beltet uten at de først har lest instruksjonen.

- Plasér sitteputen i bilsetet (på førerplass, passasjerplass eller i baksetet) (fig.1), så nær ryggen som mulig og med ikke-glippestoff på undersiden. Hvis mulig, fest stroppene til sitteputen rundt bilseteryggen. Det vil hindre at seteputen flytter seg hver gang du går ut og inn av bilen.
- Når du har satt deg i bilsetet, fester du bilbeltet som vanlig (fig.2). Trekk den delen av beltet som går over hoftene ned på lårene og under mavekulen. Åpne borrelås-festene som du finner foran på hver side av seteputen, fest dem godt rundt hoftebeltet på begge sider som vist på (fig. 3).
- Stram opp beltet og juster borrelås-festene så de sitter likt på begge sider.

Påse at det ikke er noen slakk eller slark i kjøretøyets setebelte.

- Til sist plasserer du diagonalbeltet mellom brystene og bort fra mavekulen så du sitter som vist på (fig.4).
- Kjør forsiktig og ha en god og trygg tur!

SV Monteringsanvisningar

VIKTIGT – Läs noggrant och förvara alltid tillsammans med gravidbältet.

Gravidbältet är utformat för att förhindra att bilbältet midjedel glider upp på magen när man kör. Säkerställ att bilbältet sitter fast ordentligt i bilsätet och inte glappar när gravidbältet monteras för att säkerställa att bilbältet fungerar som avsett.

Låt inte någon annan använda gravidbältet utan att först ha läst dessa anvisningar.

- Placera stolskudden på fordonssätet (förare, passagerare eller bak) (bild 1) så nära stolsryggen som möjligt med den halkfria sidan underst. Om möjligt, fäst stolskuddens rem runt stolsryggen för att kudden inte ska flytta sig när du går i och ur fordonet.
- När du sitter i stolen, fast bilbältet som vanligt (bild 2). Dra midjebältet tvärs över låren och under gravidmagen. Öppna flikarna på stolskuddens framsida och fast dem runt bilbältets midjedel på båda sidor (bild 3) .
- Dra bilbältets höftdel under låren och under gravidmagen och justera gravidbältet till samma position på båda sidor. ***Säkerställ att bilbältet sitter åt ordentligt och inte glappar.***
- Placera slutligen bilbältets diagonala del mellan brösten och på avstånd från din mage (bild 4).
- Kör försiktigt och ha en säker resa.

FI Kiinnitysohjeet

TÄRKEÄÄ – Lue huolellisesti ja säilytä aina samassa autossa, missä raskausvyötä käytetään.

Raskausvyö on suunniteltu estämään auton turvavyön lanneyvötä nousemasta vatsan päälle ajon aikana. Varmista, että turvavyössä, johon raskausvyö on asennettu, ei ole välystä tai vapaaliikettä, millä varmistetaan, että auton turvavyö toimii suunnitellusti.

Älä anna muiden käyttää raskausvyötä ennen tämän oppaan lukemista.

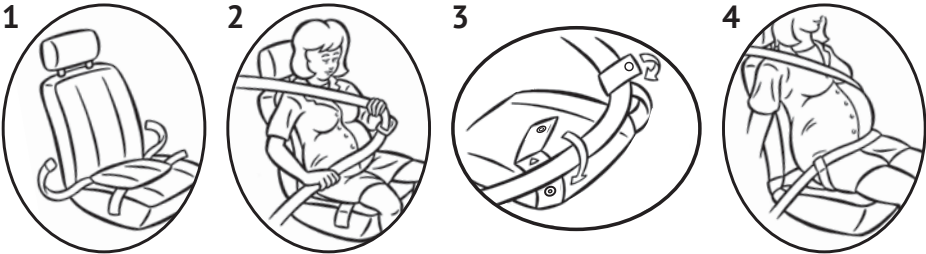
- Asettele istuinpehmuste kuljettajan istuimelle (kuljettaja, etumatkustaja tai takamatkustaja) (kuva 1) mahdollisimman lähelle selkänojaa siten, että liukumaton kangas on alapuolella. Jos mahdollista, kiinnitä istuinpehmusteen hihna selkänojan ympäri estääksesi pehmustetta liikkumasta, kun nouset autoon ja pois autosta.
- Kun olet istuutunut, kiinnitä turvavyö normaalisti (kuva 2). Vedä lanneyvö reisisi yli vatsan alapuolelle. Avaa istuinpehmusteen edessä olevat läpät ja kiinnitä ne tukevasti turvavyön lanneosan ympärille molemmilta puolilta (kuva 3).
- Vedä turvavyön lanneyvö napakasti reisien yli vatsan alapuolelle ja säädä raskausvyön läpät samoille kohdille molemmilla puolilla. ***Varmista, ettei auton turvavyössä ole välystä eikä vapaaliikettä.***
- Ohjaa lopuksi turvavyön olkavyö rintojen välistä ja vatsan kummun yli (kuva 4).
- Aja varovasti ja turvallista matkaa.

RU Инструкция по установке:

Важно - Пожалуйста, внимательно прочитайте и храните все время вместе с ремнем безопасности. Ремень безопасности создан для того, чтобы препятствовать опасной позиции поясной части ремней безопасности автомобиля на животе во время езды.

Убедитесь в правильной установке ремня для беременных и не позволяйте никому другому использовать ремень безопасности без предварительного чтения этой инструкции.

- Расположите подушку сиденья на автокресле (водительском, пассажирском или заднем) (Рис.1) настолько близко к спинке сиденья, насколько возможно при помощи нескольких материи на обратной стороне. Если возможно, укрепите ремни подушки сиденья вокруг задней части автомобильного сиденья, чтобы прелятствовать смещению сиденья, когда вы будете садиться в автомобиль или выходить из него.
- Один раз закрепив, пристегивайте автомобильный ремень безопасности как обычно (Рис.2). Протяните поясной ремень безопасности через свои бедра и под своим животом. Откройте закрывающиеся фиксаторы напротив подушки сиденья и надежно пристегните их вокруг поясной части ремня безопасности с двух сторон (Рис.3).
- Аккуратно протяните поясную часть ремня безопасности через свои бедра и под своим животом, регулируя фиксаторы ремня безопасности так, чтобы они с двух сторон оказались в одинаковой позиции. ***Убедитесь, что нет слабины или зазора в автомобильном ремне безопасности.***
- Правильная позиция диагональной части ремня безопасности - между молочными железами и вдали от Вашего живота (Рис.4).
- Диск тщательно !



PL Instrukcja montażu

UWAGA: - Przeczytaj uważnie poniższe instrukcję i przechowuj ją w samochodzie w razie potrzeby.

Adapter do pasów samochodowych Clippasafe BabySafe jest zaprojektowany tak aby utrzymać pas biodrowy z dala od brzuszka przyszłej mamy i zapobiec jego ześlizgiwaniu na okolicie brzucha.

Upewnij się po zapięciu adaptera, że samochodowy pas bezpieczeństwa bezpośrednio przylega i nie powstały żadne luzy, co zapewnia prawidłowe działanie pasów samochodowych.

Nie pozwól używać innym osobom tego adaptera, bez wcześniejszego zapoznania się z tą instrukcją.

- Rozłóż adapter Clippasafe na siedzeniu samochodowym dla kobiety w ciąży (kierowcy, pasażera bądź siedzenia w tyłu pojazdu) blisko samego oparcia tak jak na rysunku nr 1 materiałem antypoślizgowym do siedzenia. Następnie zapnij pasy adaptera za oparciem (patrz rysunek nr 1) na tyle mocno aby unieruchomić adapter na siedzeniu samochodowym .
- Kiedy już siedzisz wygodnie na podkładce adaptera zapnij pasy bezpieczeństwa tak jak zwykle to czynisz po wejściu do pojazdu (patrz rysunek nr 2). Następnie pociągnij część biodrową pasa tak aby ją odciągnąć od swojego brzuszka – kierując je nisko na Twoje uda i utrzymując go nisko pod Twoim brzuszkiem. Następnie rozepnij zapięcia na rzepy adaptera i przełóż przez nie pas samochodowym i zapnij zapięcie mocno unieruchamiając pas w tej pozycji. (patrz rysunek nr 3).
- Pociągnij biodrowy pas samochodowy przez Twoje uda, ustawiając oba zapięcia w tej samej pozycji dociskając w ten sposób pas poniżej Twojego brzuszka.
- Upewnij się że nie powstały żadne „luzy” na pasie biodrowym i dobrze przylega do Twojego ciała***
- Następnie ułóż górną część pasa bezpieczeństwa pomiędzy piersiami, wyraźnie ponad Twoim brzuszkiem. (patrz rysunek nr 4).
- Pamiętaj: zapinaj pasy i prowadź bardzo ostrożnie.

HU Bekötési útmutató

FONTOS - Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és mindig tartsa az övterelő közelében.

A biztonsági övterelőt arra tervezték, hogy megakadályozza, hogy a gépjármű biztonsági öve vezetés közben felcsússzon a hasra. Gondoskodjon róla, hogy a bekapcsolt biztonsági öv ne legyen túl laza, ne legyen „holtjátéka”, hogy megfelelően be tudja tölteni funkcióját.

Ne engedje, hogy bárki használja az övterelőt anélkül, hogy az alábbi utasításokat elolvásná.

- Helyezze az ülőpárnát a jármű ülésére (vezető, utas- vagy hátsó ülésre)(1. kép) a lehető legközelebb az ülés háttámlájához úgy, hogy a csúszásmentes anyag lefelé nézzen. Ha lehetséges, a pántokkal rögzítse az ülés háttámlájához, hogy az ülőrész ne mozdulhasson el a járműből való ki-és beszálláskor.
- Miután beült, kapcsolja be a biztonsági övet a szokásos módon (2. kép). Vezesse az alsó övszárat a combjai fölött a „pocakja” alatt. Nyissa ki az ülőpárna első részén lévő visszazárható füleket és mindkét oldalon biztonságosan rögzítse vele az alsó övszárat. (3. kép)
- A comb felett és a has alatt elvezetett alsó övszárat igazítsa úgy, hogy mindkét oldalon azonos pozícióban legyen. ***Győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv nem laza és nincs „holtjátéka”.***
- Végül igazítsa meg a felső övszárat úgy, hogy az a mell előtt, a has felett fusson (4. kép).
- Vezessen óvatosan!

SK Návod na montáž

Dôležité! – prosím, pozorne si prečítajte tento návod a držte vždy pri bezpečnostnom páse.

Bezpečnostný pás pre tehotných je určený na to, aby zabránil posunutiu spodnej časti bezpečnostného pásu vozidla na bruško počas jazdy. Ak je zapnutý bezpečnostný pás pre tehotných, spodná časť bezpečnostného pásu vozidla sa nemôže posunúť, ale sa zachováva jeho pozícia.

Nedovoľte nikomu používať bezpečnostný pás pre tehotných bez prečítania tohto návodu.

- Položte vankúšik na sedenie na sedadlo vozidla (sedadlo šoféra, spolujazdca alebo cestujúceho) (1. obrázok) tak blízko k operadle ako sa len dá tak, aby strana s neklzávym povrchom bola dole otočená. Ak je možné, zadné popruhy vankúšika zapnite za operadlom, aby ste si zabránili posunutiu vankúšika pri vstupe a výstupe do vozidla.
- Po sadnutí na sedadlo zapnite bezpečnostný pás vozidla klasickým spôsobom (2. obrázok) tak, aby spodná časť bola pod bruškom. Otvorte uzatvárateľné popruhy, ktoré sú na prednej strane vankúšika, a bezpečne ich pripevnite k spodnej časti bezpečnostného pásu vozidla na oboidvoch stranách. (3. obrázok)
- Potiahnite bezpečnostný pás vozidla cez svoje rameno a pod bruškom, aby popruhy na oboidvoch stranách boli v rovnakej pozícii.
- Uistite sa, že spodná časť bezpečnostného pásu vozidla sa nemôže voľne hýbať.***
- Nakoniec nastavte ramenný pás, aby bol vedený medzi prsiami a nad bruškom. (4. obrázok).
- Jazdite opatrne!

EL Οδηγίες Τοποθέτησης:

Σημαντικό - Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά και να κρατήσετε ανά πάσα στιγμή με το Bump Belt.

Το Bump Belt έχει σχεδιαστεί για να αποτρέψει το περιτυλιγμένο τμήμα της ζώνης ασφαλείας του οχήματος από την κοιλιακή χώρα κατά την οδήγηση. Βεβαιωθείτε ότι όταν το Bump Belt έχει τοποθετηθεί δεν υπάρχει χαλαρότητα ή ελεύθερη ενέργεια στον ιμάντα του καθίσματος του οχήματος, εξασφαλίζοντας έτσι την απόδοση της ζώνης του οχήματος.

Μην επιτρέψετε σε κανέναν άλλο να χρησιμοποιήσει το Bump Belt χωρίς πρώτα να διαβάσει αυτές τις οδηγίες.

- Τοποθετήστε το μαξιλάρι του καθίσματος στο κάθισμα του οχήματος (οδηγού,επιβάτη ή πίσω) (Εικ.1), όσο πιο κοντά στο πίσω κάθισμα όσο το δυνατόν με το αντιολισθητικό ύφασμα στο κάτω μέρος. Αν είναι δυνατόν, στερεώστε το μαξιλάρι του καθίσματος με το λουράκι γύρω από το πίσω μέρος του καθίσματος του οχήματος για να αποτρέψετε το μαξιλάρι από την κίνηση, όταν μπαίνετε και βγαίνετε από το όχημα.
- Μόλις καθίσετε , δέστε τη ζώνη ασφαλείας, ως συνήθως, (Εικ.2). Τραβήξτε τη ζώνη δια μέσου των μηρών σας και κάτω από το “φούσκωμα” της κοιλιάς σας. Ανοίξτε τα πτερύγια στο μπροστινό μέρος του καθίσματος και δέστε τα με ασφάλεια (Εικ.3) .
- Τραβήξτε το περιτυλιγμένο τμήμα της ζώνης ασφαλείας δια μέσου του μηρούς σας και κάτω από την κοιλιά σας, προσαρμόζοντας τα πτερύγια του Bump Belt σε παρόμοιες θέσεις και στις δύο πλευρές. ***Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει χαλάρωση ή ελεύθερη ενέργεια στη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου.***
- Τέλος, τοποθετήστε το διαγώνιο τμήμα της ζώνης ασφαλείας μεταξύ των μαστών και μακριά από το “φούσκωμα” της κοιλιάς (Εικ.4) .
- Οδηγείτε προσεκτικά και να έχετε ένα ασφαλές ταξίδι.

AR

تعليمات التثبيت

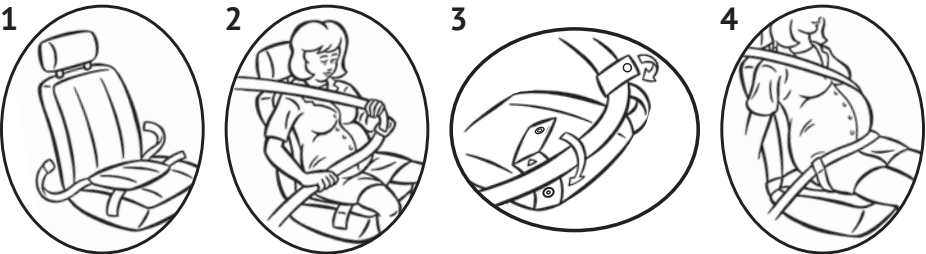
ملحوظة هامة - يرجى قراءة التعليمات بحرص والاحتفاظ بها مع حزام البطن

(Bump Belt) طوال الوقت.

صُمم حزام البطن (Bump Belt) لمنع الجزء المطوي من حزام الأمان الخاص بالسيارة من الانزلاق فوق البطن أثناء القيادة، تأكدني عند تثبيت حزام البطن (Bump Belt) من عدم وجود أي ارتخاء أو خلخلة في حزام الأمان الخاص بالسيارة لضمان المحافظة على أداءه لوظيفته.

لا تسمحني لأي شخص آخر استخدام حزام البطن (Bump Belt) بدون قراءة هذه التعليمات أولاً.

- ضعني وسادة المقعد على كرسي السيارة (كرسي السائق أو الراكب أو الكرسي الخلفي) (شكل 1)، بالقرب من ظهر المقعد قدر الإمكان بحيث يكون النسيج غير القابل للانزلاق إلى الجانب السفلي. إن أمكن، ثبتي شريط وسادة المقعد حول ظهر مقعد السيارة لمنع الوسادة من التحرك عندما تستقلين أو تنزلين من السيارة.
- عند الجلوس على المقعد، ثبتي حزام الأمان كالمعتاد (شكل 2). اسحبي الجزء المطوي من الحزام فوق فخذيك وتحت "بطنك". افتحي الماسكات الموجودة في مقدمة وسادة المقعد وثبتيهم بإحكام حول الجزء المطوي من حزام الأمان في كلا الجانبين (شكل 3).
- اسحبي الجزء المطوي من حزام الأمان فوق فخذيك وتحت بطنك مع ضبط ماسكات حزام البطن (Bump Belt) في أماكن متشابهة على الجانبين. تأكدني من عدم وجود أي ارتخاء أو خلخلة في حزام الأمان الخاص بالسيارة.
- وأخيراً، ضعني الجزء المائل من حزام الأمان بين الثديين وبعيداً عن بطنك (شكل 4).
- قودي بحرص وتتمنى لك رحلة آمنة.



中文 安装说明书

重要说明——请仔细阅读，并随时和孕妇安全带一起存放。

孕妇安全带专为驾驶时防止大腿部位的汽车安全带滑动到腹部而设计。确保当孕妇安全带固定后，汽车座椅不会出现松动或自由滑动的迹象，从而保障了汽车安全带的正常性能。

其他人员未经阅读该说明书，不得使用孕妇安全带。

- 请在汽车座椅上（驾驶员、乘客或后座）放置车垫（图1），尽可能地贴近椅背，将防滑面朝下摆放。如果有可能的话，在椅背周围固定坐垫带，以防您进出车辆时移动坐垫。
- 一旦入座，请像平时一样系好安全带（图2）。拉出腰带跨过大腿，放在腹部以下位置。翻出坐垫前方的扣锁，将大腿两侧的安全带扣紧（图3）。
- 拉出大腿部位的安全带，固定在大腿与腹部以下位置，将孕妇安全带的扣锁调节到两侧的相似位置。确保安全带没有出现松动或自由滑动的迹象。
- 最后，安全带斜拉部分固定在胸部之间，避开隆起的腹部位置（图4）。
- 请您小心驾驶，祝您旅途安全。